

İKİNCİ GÖRÜŞ. Evet, ama nasıl?

İKİNCİ GÖRÜŞ NE SAĞLAR?

Tıbbi ikinci görüş, tanıyı doğrulamak, gereksiz müdahaleleri önlemek ve tedavi alternatiflerini değerlendirmek amacıyla kullanılır. Karar verme yetkinliğinizi güçlendirir ve bağımsız bir uzman değerlendirmesi sayesinde güven sağlar.

İKİNCİ GÖRÜŞ EN İYİ NE ZAMAN ALINMALIDIR?

- Tedaviye başlamadan önce
- Ameliyattan önce
- İlaç tedavisi öncesinde

(örn. kemoterapi, idame tedavisi vb.)

İKİNCİ GÖRÜŞ NEREDEN ALINIR?

- Yüksek cerrahi uzmanlığı ve klinik çalışmalar hakkında bilgi birikimi olan sertifikalı bir kanser merkezinden: <https://www.eierstock-krebs.de/kliniken/>

İKİNCİ GÖRÜŞ NE ZAMAN YARDIMCI OLABİLİR?

- Eğer...
- tani belirsizse.
 - size sadece bir veya hiç tedavi seçeneği sunulmuyorsa.
 - moleküler genetik test yapılmamışsa (BRCA/ HRD).
 - kendimi güvensiz hissediyorsam veya sorduğum halde anlaşılır bir cevap alamadıysam.
 - tedavi etkisizse.

QR kodu aracılığıyla yumurtalık kanseri veya diğer jinekolojik kanser hastalıkları hakkında daha fazla bilgi edinebilir, ayrıca ayrıntılı “Tıbbi İkinci Görüş” kontrol listemize ulaşabilirsiniz.



Bu broşür, Peter Hassel'in nazik finansal desteği ile hazırlanmıştır.

Ý kiến thứ hai. Vâng, nhưng làm thế nào?

Ý KIẾN THỨ HAI MANG LẠI LỢI ÍCH GÌ?

Ý kiến thứ hai về y tế nhằm mục đích xác nhận chẩn đoán, tránh các can thiệp không cần thiết và xem xét các phương án điều trị thay thế. Nó giúp bạn tự tin hơn trong việc ra quyết định và mang lại sự an tâm nhờ đánh giá độc lập từ các chuyên gia.

KHI NÀO LÀ THỜI ĐIỂM TỐT NHẤT ĐỂ TÌM KIẾM Ý KIẾN THỨ HAI?

- Trước khi bắt đầu điều trị
- Trước khi phẫu thuật
- Trước khi điều trị bằng thuốc

(ví dụ: hóa trị, điều trị duy trì, v.v.)

LÀM THẾ NÀO ĐỂ NHẬN ĐƯỢC Ý KIẾN THỨ HAI?

- Tại một trung tâm ung thư được chứng nhận với kinh nghiệm phẫu thuật cao và kiến thức về các nghiên cứu lâm sàng: <https://www.eierstock-krebs.de/kliniken/>

KHI NÀO Ý KIẾN THỨ HAI CÓ THỂ GIÚP ÍCH?

- Khi ...
- chẩn đoán chưa rõ ràng.
 - bạn chỉ được đề xuất một hoặc không có phương án điều trị nào.
 - chưa thực hiện xét nghiệm sinh học phân tử (BRCA/ HRD).
 - bạn cảm thấy không chắc chắn hoặc dù đã hỏi nhưng không nhận được câu trả lời dễ hiểu.
 - liệu pháp điều trị không hiệu quả.

Qua mã QR, bạn có thể tìm thêm thông tin về ung thư buồng trứng hoặc các bệnh ung thư phụ khoa khác, cũng như danh sách kiểm tra chi tiết “Ý kiến thứ hai về y tế” của chúng tôi.



Tờ rơi này được thực hiện với sự hỗ trợ tài chính thân thiện từ Peter Hassel.

الرأي الثاني. نعم، ولكن كيف؟

ما الذي يقدمه الرأي الثاني؟

يهدف الرأي الطبي الثاني إلى تأكيد التشخيص وتجنب التدخلات غير الضرورية، ودراسة البدائل العلاجية كما أنه يعزز قدرتك على اتخاذ القرار ويوفر لك الطمأنينة من خلال تقييم خبير مستقل.

متى يكون طلب رأي ثانٍ هو الخيار الأفضل؟

- قبل بدء العلاج
- قبل إجراء عملية جراحية
- قبل العلاج الدوائي

(مثل العلاج الكيميائي، والعلاج الوقائي، وغيرها)

أين يمكن الحصول على رأي ثانٍ؟

- في مركز معتمد لعلاج السرطان يتمتع بخبرة جراحية عالية ومعرفة واسعة بالدراسات السريرية: <https://www.eierstock-krebs.de/kliniken/>

متى قد يكون الرأي الثاني مفيداً؟

- إذا...
- كان التشخيص غير واضح
 - لم يُعرض عليك سوى خيار علاجي واحد أو لم يُعرض عليك أي خيار علاجي
 - لم يتم إجراء اختبار بيولوجي جزيئي (BRCA/ HRD).
 - كنت تشعرين بعدم اليقين أو لم تحسلي على إجابة مفهومة رغم استفسارك
 - العلاج غير فعال

يمكنك العثور على مزيد من المعلومات حول سرطان المبيض أو أمراض السرطان النسائية الأخرى، بالإضافة إلى قائمة المراجعة التفصيلية الخاصة بنا “الرأي الطبي الثاني” من خلال رمز الاستجابة السريعة.



تم إصدار هذه النشرة بدعم مالي كريم من بيتر هاسل

DE

CHECKLISTE ZWEITMEINUNG
für eine fundierte Therapieentscheidung

EN

SECOND OPINION CHECKLIST
for an informed decision on treatment

UA

ПЕРЕЛІК ПИТАНЬ ДЛЯ ОТРИМАННЯ ДРУГОЇ ДУМКИ
для обґрунтованого вибору методу лікування

RU

ЧЕК-ЛИСТ ДЛЯ ПОЛУЧЕНИЯ ВТОРОГО МНЕНИЯ
для принятия обоснованного решения о лечении

TR

İKİNCİ GÖRÜŞ KONTROL LİSTESİ
sağlam bir tedavi kararı için

VI

DANH SÁCH KIỂM TRA ĐỂ XEM XÉT Ý KIẾN THỨ HAI
nhằm đưa ra quyết định điều trị có cơ sở

AR

قائمة مرجعية للحصول على رأي ثانٍ
لاتخاذ قرار علاجي مدروس

Zweitmeinung. Ja, aber wie?

WAS BIETET EINE ZWEITMEINUNG?

Eine medizinische Zweitmeinung dient dazu, die Diagnose zu bestätigen, unnötige Eingriffe zu vermeiden und Therapiealternativen zu prüfen. Sie stärkt Ihre Entscheidungskompetenz und bietet Sicherheit durch eine unabhängige Expertenbeurteilung.

WANN IST EINE ZWEITMEINUNG AM BESTEN?

- vor Therapiebeginn
- vor einer Operation
- vor einer medikamentösen Therapie (bspw. Chemotherapie, Erhaltungs-therapie u.a.)

WO HOLT MAN SICH EINE ZWEITMEINUNG?

- An einem zertifizierten Krebszentrum mit hoher operativer Expertise und Kenntnis über klinische Studien: <https://www.eierstock-krebs.de/kliniken/>

WANN KÖNNTE EINE ZWEITMEINUNG HELFEN?

Wenn ...

- die Diagnose unklar ist.
- Ihnen nur eine oder keine Therapieoption angeboten wird.
- keine molekular-biologische Testung gemacht wurde (BRCA/ HRD).
- ich mich unsicher fühle oder trotz Nachfrage keine verständliche Antwort erhalten habe.
- die Therapie unwirksam ist.

Über den QR-Code finden Sie mehr Infos über Eierstockkrebs oder andere gynäkologische Krebserkrankungen, sowie unsere ausführliche Checkliste „Medizinische Zweitmeinung“.



A second opinion. Yes, but how?

WHAT DOES A SECOND OPINION OFFER?

A second medical opinion serves to confirm the diagnosis, avoid unnecessary procedures, and explore alternative treatment options. It empowers you to make informed decisions and provides reassurance through an independent expert assessment.

WHEN IS A SECOND OPINION MOST APPROPRIATE?

- Before starting treatment
- Before an operation
- Before drug therapy (e.g. chemotherapy, maintenance therapy, etc.)

WHERE CAN YOU GET A SECOND OPINION?

- At a certified cancer centre with extensive surgical expertise and knowledge of clinical trials: <https://www.eierstock-krebs.de/kliniken/>

WHEN COULD A SECOND OPINION BE HELPFUL?

If ...

- the diagnosis is unclear.
- you are offered only one or no treatment options.
- no molecular biological testing have been carried out (BRCA/HRD).
- you feel uncertain or despite asking, have not received a clear answer.
- the treatment is ineffective.

Scan the QR code to find out more about ovarian cancer or other gynaecological cancers, as well as our detailed checklist “Medical Second Opinion”.



Друга думка. Так, але як?

ЩО ДАЄ ДРУГА ДУМКА?

Друга медична думка служить для підтвердження діагнозу, уникнення непотрібних втручань та вивчення альтернативних варіантів лікування. Вона зміцнює вашу впевненість у прийнятті рішень та забезпечує впевненість завдяки незалежній оцінці експерта.

КОЛИ НАЙКРАЩЕ ОТРИМАТИ ДРУГУ ДУМКУ?

- вперед початком терапії
- перед операцією
- перед медикаментозною терапією (наприклад, хіміотерапія, імунотерапія, підтримуюча терапія тощо)

ДЕ ОТРИМАТИ ДРУГУ ДУМКУ?

- У сертифікованому онкологічному центрі з високим рівнем оперативної експертизи та знанням клінічних досліджень: <https://www.eierstock-krebs.de/kliniken/>

КОЛИ ДРУГА ДУМКА МОЖЕ ДОПОМОГТИ?

Якщо ...

- діагноз нечіткий.
- Вам пропонують лише один варіант лікування або взагалі не пропонують.
- не було проведено молекулярно-біологічного тестування (BRCA/ HRD).
- Ви відчуваєте невпевненість або, незважаючи на запит, не отримали зрозумілої відповіді.
- терапія є неефективною.

За допомогою QR-коду ви знайдете більше інформації про рак яєчників або інші гінекологічні онкологічні захворювання, а також наш детальний чек-лист «Друга медична думка».



Второе мнение. Да, но как?

ЧТО ДАЁТ ВТОРОЕ МНЕНИЕ?

Второе медицинское мнение служит для подтверждения диагноза, предотвращения ненужных вмешательств и рассмотрения альтернативных вариантов лечения. Оно укрепляет вашу уверенность в принятии решений и даёт уверенность благодаря независимой экспертной оценке.

КОГДА ЛУЧШЕ ВСЕГО ПОЛУЧИТЬ ВТОРОЕ МНЕНИЕ?

- перед началом лечения
- перед операцией
- перед медикаментозной терапией (например, химиотерапией, иммунотерапией, поддерживающей терапией и т. д.)

ГДЕ МОЖНО ПОЛУЧИТЬ ВТОРОЕ МНЕНИЕ?

- В сертифицированном онкологическом центре с высоким уровнем оперативной экспертизы и знанием клинических исследований: <https://www.eierstock-krebs.de/kliniken/>

ВКОГДА ВТОРОЕ МНЕНИЕ МОЖЕТ ПОМОЧЬ?

Если ...

- диагноз неясен.
- Вам предлагается только один вариант лечения или его нетовсе.
- не было проведено молекулярно-биологическое тестирование (BRCA/ HRD).
- Вы чувствуете себя неуверенно или, несмотря на запрос, не получили понятного ответа.
- терапия неэффективна.

С помощью QR-кода вы найдете больше информации о раке яичников или других гинекологических онкологических заболеваниях, а также наш подробный чек-лист «Второе медицинское мнение».

